

Manuale d'uso - Effizienz Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet
Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

| | PF | | IT | EN | FR | DE | NL | ES | PT | SV | NO | FI | DK | RU | ET | LV |
|---|--|---|--|---|---|--|---|---|---|--|---|---|---|---|--|--|
| S | FABER | | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014 | Product fiche information, according to standard 65/2014 | Informations sur la fiche du produit selon 65/2014 | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014 | Informate over het productblad volgens 65/2014 | Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014 | Informações na ficha do produto de acordo com o norma 65/2014 | Uppgifter i produktinformationssblad enligt 65/2014 | Opplysninger på produktkortet iht. henhold til 65/2014 | Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti | Oplysninger i datablad vedrørende produktet i henhold til 65/2014 | Информация в карточке в соответствии с стандартом 65/2014 | Toote etiket teave vastavalt 65/2014 | Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014 |
| M | 320.0557.546 P2563 | | Nome del fornitore | Supplier's name | Nom du fournisseur | Name des Zulieferers | Naam van de leverancier | Nombre del proveedor | Nome do fornecedor | Leverantörens namn | Navnet til leverandøren | Tavarantolittajain nimi | Leverandøren navn | Имя поставщика | Tarjaja nimi | Piegatājuma nosaukums |
| AEChood | 55,9 | kWh/a | Consumo energetico annuale | Annual Efficiency Consumption | Consommation d'énergie annuelle | Jährlicher Energieverbrauch | Jaarlijks energieverbruik | Consumo de energía anual | Consumo anual de energia | Årlig energiförbrukning | Årlig energiförbruk | Vuotuinen energiankulutus | Årligt energiförbruk | Годовое потребление электроэнергии | Aastane energiatarve | Gada efektīvais patēriņš |
| EEC | C | | Classe di efficienza energetica | Energy Efficiency Class | Classe d'efficacité énergétique | Energieeffizienzkategorie | Energie-efficiëntiekategorie | Clase de eficiencia energética | Classe de eficiência energética | Energieeffektivitetsklasse | Energieeffektivitetsklasse | Energiatohukuluokka | Energieeffektivitetsklasse | Класс энергетической эффективности | Energiatõhususe klass | Energoefektivitātes klase |
| FDEhood | 15,8 | | Efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency | Efficacité fluidodynamique | Strömungseffizienz | Hydrodynamische efficiëntie | Eficiencia fluidodinámica | Eficiência fluidodinámica | Flödesdynamisk effektivitet | Fluiddynamisk effektivitet | Virtausdynaaminen hyötysuhde | Hydraulisk effektivitet | Гидродинамическая эффективность | Vedeliikudünaamika tõhusus | Šķidruma dinamiska efektivitāte |
| FDEC | D | | Classe di efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency Class | Classe d'efficacité fluidodynamique | Strömungseffizienzklasse | Hydrodynamische effizienzklasse | Clase de eficiencia fluidodinámica | Classe de eficiência dinàmica dos fluidos | Flödesdynamisk effektivitetsklasse | Klasse for fluiddynamisk effektivitet | Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka | Hydraulisk effektivitetsklasse | Класс гидродинамической эффективности | Vedeliikudünaamika tõhususe klass | Šķidruma dinamiskas efektīvitates klase |
| LEhood | 13 | lux/Watt | Efficienza luminosa | Lighting Efficiency | Efficacité lumineuse | Lichtausbeute | Verlichtingsfficiëntie | Eficiencia luminosa | Eficiência de iluminação | Belysningseffektivitet | Belysningseffektivitet | Valotehoisuus | Belysningseffektivitet | Светога эффективность | Valgustusõhusus | Apgaismuma efektivitāte |
| LEC | D | | Classe di efficienza luminosa | Lighting Efficiency Class | Classe d'efficacité lumineuse | Klasse der Lichtausbeute | Verlichtingsfficiëntiekategorie | Clase de eficiencia luminosa | Classe de eficiência de iluminação | Belysningseffektivitetsklasse | Belysningseffektivitetsklasse | Valotehoosuokka | Belysningseffektivitetsklasse | Класс световой эффективности | Valgustusõhususe klass | Apgaismuma efektīvitates klase |
| GFEhood | 75,1 | % | Efficienza di filtrazione antigrasso | Grease Filtering Efficiency | Efficacité de la filtration anti-graisse | Effizienz der Fettilter | Verfilteringsfficiëntie | Eficiencia de la filtración de grasa | Eficiência de filtragem de gorduras | Fettfilteringseffektivitet | Fettfilteringseffektivitet | Rasvasuodattuksen erotusaste | Fedtfiltreringseffektivitet | Эффективность фильтрации жира | Rasva filtreerimise tõhusus | Taiku filtreerimise tõhusus |
| GFEC | C | | Classe di efficienza di filtrazione antigrasso | Grease Filtering Efficiency Class | Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse | Fettfilteringsschaltstufe | Verfilteringsfficiëntiekategorie | Clase de eficiencia de filtración de grasas | Classe de eficiência de filtragem de gorduras | Fettfilteringseffektivitetsklasse | Klasse for fettfilteringseffektivitet | Rasvasuodatuksen erotustason luokka | Fedtfiltreringseffektivitetsklasse | Класс эффективности фильтрации жира | Rasva filtreerimise tõhususe klass | Taiku filtreerimise efektīvitates klase |
| Qmin | 200 | m3/h | Flusso d'aria a velocità minima | Air flow at minimum speed | Flux d'air à la vitesse minimum | Luftstrom bei geringster Gebältestufe | Luchtstrom op minimale snelheid | Flujo de aire a velocidad mínima | Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima | Lufftflöde vid minimi hastighet | Lufftflöde vid lägst hastighet | Ilmavirta miniminopeudella | Lufstremsvardi ved minimumshastighet | Минимальная скорость воздушного потока | Õhuvoolu miinimumkiiruse | Minimālās gaisa plūsmas ātrums |
| Qmax | 380 | m3/h | Flusso d'aria a velocità massima | Air flow at maximum speed | Flux d'air à la vitesse maximum | Luftstrom bei höchster Gebältestufe | Luchtstrom op maximale snelheid | Flujo de aire a velocidad máxima | Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima | Lufftflöde vid maximi hastighet | Lufftflöde vid högste hastighet | Ilmavirta maksiminopeudella | Lufstremsvardi ved maksimumshastighet | Максимальная скорость воздушного потока | Õhuvoolu maksimumkiiruse | Maksimālās gaisa plūsmas ātrums |
| Qboost | N/A | m3/h | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebältestufe | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid | Emissão de potencia acústica A ponderada em ar com velocidade intensiva | Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima | Luftriburet akustisk buller för A-aktade ljudfuktetsläpp vid minimi hastighet | Luftriburet akustisk buller för A-aktade ljudfuktetsläpp vid maximi hastighet | A-painotettu ääniteho ilmaa kiihdytetyllä nopeudella | Luftribären, akustisk, A-vægtet lydeffektmission ved minimumshastighed | Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока | Õhukaadne akustiline A-kaalutatud helivõimsuse emissioon miinimumkiiruse | Gaisa akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā |
| SPEmin | 52 | dBa | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebältestufe | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid | Emissão de potencia acústica A ponderada em ar com velocidade máxima | Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima | Luftriburet akustisk buller för A-aktade ljudfuktetsläpp vid maximi hastighet | Akustisk A-veid lydeffektetsläpp via luft ved høyeste hastighet | A-painotettu ääniteho ilmaa kiihdytetyllä nopeudella | Luftribären, akustisk, A-vægtet lydeffektmission ved maksimumshastighed | Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока | Õhukaadne akustiline A-kaalutatud helivõimsuse emissioon maksimumkiiruse | Gaisa akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā |
| SPEmax | 64 | dBa | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid | Emissão de potencia acústica A ponderada em ar com velocidade intensiva | Polónia sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensiva | Luftriburet akustisk buller för A-aktade ljudfuktetsläpp vid intensiv hastighet | Akustisk A-veid lydeffektetsläpp via luft ved intensiv hastighet | A-painotettu ääniteho ilmaa kiihdytetyllä nopeudella | Luftribären, akustisk, A-vægtet lydeffektmission ved intensiv hastighed | Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока | Õhukaadne akustiline A-kaalutatud helivõimsuse emissioon intensiivkiiruse | Gaisa akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija paaugstinātā ātrumā |
| P0 | 0,0 | Watt | Consumo di corrente in modalità off | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode off | Stromverbrauch in Off Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energía en modo standby | Consumo de energia en modo de espera | Effektförbrukning i lågläge | Effektförbruk i avslått läge | Energiankulutus tavassa valmistussa | Energiförbruk i standbyläge | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Tõetavate ooterežiimis | Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā |
| Pi | 1,4 | | Consumo di corrente in modalità standby | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode stand-by | Stromverbrauch in Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energía en modo standby | Consumo de energia en modo de espera | Effektförbrukning i standby-läge | Effektförbruk i hvilestand | Energiankulutus tavassa valmistussa | Energiförbruk i standbystand | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Tõetavate ooterežiimis | Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā |
| F | 1,4 | | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014 | Additional information according to 66/2014 | Informations supplémentaires selon 66/2014 | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014 | Extra informatie volgens 66/2014 | Información adicional conforme a 66/2014 | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014 | Tilläggsuppgifter enligt 66/2014 | Ekstraoplysninger iht. 66/2014 | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti | Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014 | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014 | Lisatavete vastavalt 66/2014 | Papildus informācija saskaņā ar 66/2014 |
| Qbep | 228,0 | m3/h | Coefficiente di incremento del tempo | Time increase factor | Coefficient d'augmentation dans le temps | Koeffizient des Zeitkoeffizients | Tijdstoenamecoëfficiënt | Coefficiente de incremento del tiempo | Fator de aumento de tempo | Tidskøningsfaktor | Tidsøkefaktor | Ajan korotuskerron | Tidsforørgelsesfaktor | Коэффициент повышения времени | Aja suurendustegur | Laika palielināšanas faktors |
| EELhood | 76,0 | | Indice di efficienza energetica | Energy Efficiency Index | Indice d'efficacité énergétique | Energieeffizienzindex | Energie-efficiëntieindex | Índice de eficiencia energética | Índice de eficiencia energética | Energieeffektivitetsindex | Energieeffektivitetsindex | Energiatohukausindeksi | Energieeffektivitetsindex | Показатель энергетической эффективности | Energiatõhususe indeks | Enerģijas efektīvitates indekss |
| Qmax | 380,0 | m3/h | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured Air flow rate at best efficiency point | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdrukt bij het beste-efficiëntiepunt | Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia | Debitó de ar medido no ponto de maior eficiência | Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt | Mått luftmängde per punkt för beste virkningsgrad | Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått lufstrom i det optimale driftspunkt | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности | Möödetud õhu voolukiir parima tõhususe punkti | Izmērtās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā |
| Wbep | 98,0 | W | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured air pressure at best efficiency point | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdruk bij het beste-efficiëntiepunt | Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia | Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência | Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt | Mått lufttryck per punkt för beste virkningsgrad | Mittattu ilmapaine parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått lufttryck i det optimale driftspunkt | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности | Möödetud õhurõhk parima tõhususe punkti | Izmērtās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā |
| WL | 8,0 | W | flusso d'aria massimo | maximum air flow | Flux d'air maximum | max. Luftstrom | Maximale luchtstroom | Flujo de aire máximo | Debitó de ar máximo | Maximalt lufftflöde | Høyeste lufftgangensstrømning | Suurin ilmavirta | Maksimaal lufstrom | Уровень максимальной воздушной поток | Maksimaalne õhuvool | Maksimālā gaisa plūsma |
| Wlwa | 64 | dBa | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore | Measured electric power input at best efficiency point | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité | Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt | Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor | Polónia eléctrica medida no ponto de maior eficiência | Uppmätt elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt | Mått elektrisk inffekt per punkt för beste virkningsgrad | Mittattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått elektrisk effektopag i det optimale driftspunkt | Подана электротенергия, измеренная в точке наибольшей эффективности | Möödetud elektril võimsussisend parima tõhususe punkti | Izmērtā elektriskā jauda visefektīvākajā punktā |
| WL | | | Potenza nominale del sistema di illuminazione | Nominal power of the lighting system | Puissance nominale du système d'éclairage | Nennleistung der Leuchte | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem | Potencia nominal del sistema de iluminación | Potência nominal do sistema de iluminação | Märkeffekt till belysningsystemet | Nominal effekt til belysningsystemet | Valaistusjärjestelmän nimellisteho | Belysningssystemets nominelle effekt | Номинальная мощность осветительной системы | Valgustusüsteemi nimivõimsus | Apgaismuma nominaālā jauda |
| Emidde | | | Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura | Average illumination of the lighting system on the cooking surface | Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson | Durchschnittliche Leuchteleistung des Kochfelds | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak | Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción | Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura | Genomsnittlig belysning över kylvatten | Genomsnittligt lysstyrke til belysningsystemet over karnytopp | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla | Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogepladen | Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности | Valgustusüsteemi keskmine valgustusvoime pliikpinnal | Vidējais apgaismuma sistēmas vidējais gaismas jaudas līmenis uz gatavošanas virsmas |
| Lwa | | | Livello di potenza sonora all'impostazione massima | Sound power level at the highest setting | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung | Schallleistungsstufe bei max. Einstellng | Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo | Nível de potência sonora com o ajuste máximo | Ljudeffektivitav med maxinställning | Lýdeffektivitet ved højest innstilling | Äänitehtäso suurimmalla asetuksella | Lýdeffektiviteetua ved maksimumsinstilling | Уровень звукоизлучения при максимальной настройке | Helivõimsuse tase kõrgimisel seadistusel | Skaņas jaudas līmenis vislielākā uzstādījumā |
| CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO | ENERGY SAVING TIPS | CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE | RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEEPAHRUNG | TIPS VOOR ENERGIEBESPARING | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA | TIPS VOOR ENERGIEBESPARING | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA | RÅD FÖR ENERGIBESPARING | RÅD FÖR ENERGIBESPARING | ENERGIÄRSÄAOSTUNOJUVA | TIPS TIL ENERGIBESPARELSE | РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ | ENERGIÄRSÄAOSTUNO ANDEN | PADOMI ENERĢIJAS TAUPĪŠANAI |
| 1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina. | 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. | 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. | 2) Usare la velocità intermedia solo quando strettamente necessario. | 2) Use boost speed only when it strictly necessary. | 2) Utilizar la velocidad intermedia solo cuando sea estrictamente necesario. | 2) Gebuik de hoogste intensiviteit alleen wanneer het strikt noodzakelijk is. | 2) Usar la velocidad intermedia solo cuando sea estrictamente necesario. | 2) Usar la velocidad intermedia solo cuando sea estrictamente necesario. | 2) Usar la velocidad intermedia solo cuando sea estrictamente necesario. | 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt. | 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. | 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. | 2) Använd kun intensiv hastighet, när det är helt nödvändigt. | 2) Включайте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо. | 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. | 2) Izmanto vidējās gaismas jaudas līmeni tikai tad, ja tas ir nepieciešams. |
| 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore d'acqua. | 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. | 3) Augmenter la vitesse de la hotte à la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur d'eau le requiert. | 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori. | 4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency. | 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y anticorros. | 4) Houd het filter of filters schoon om de vuilafvoer te optimaliseren. | 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y anticorros. | 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y anticorros. | 4) Se til at køkksflådens filtre rentes for at opbevare luft og luktifriens effektivitet. | 4) Hold kükflådens filtre rene for å oppbevare luft og luktifriens effektivitet. | 4) Hoid kükkflåden puhtana rohkem kui üks kord kuus. | 4) Hoid kükkflåden puhtana rohkem kui üks kord kuus. | 4) Hold embættens filter og lugtfilter rene for at optimere deres funktion. | 4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки. | 4) Hoidke pliikimuri filtrit või filtreid puhtana, et optimeerida rasvade ja lõhnade eemaldamise tõhusust. | 4) Uzturēt (frū-)us tvaiku nosūcēja filtru(s) tīru, lai optimizētu tvaiku un aromātu neitralizācijas efektivitāti. |

